



GDAŃSK: MIASTO, KTÓRE WCIĄŻ MOŻNA ODKRYWAĆ

PONADTYSIĄCLETNIJA HISTORIA GDAŃSKA MA SWOJE ODZWIERCIEDLENIE W RÓŻNORODNOŚCI TUTEJSZEJ TKANKI MIEJSKIEJ. DZIŚ, GDY MIASTO DYNAMICZNIE SIĘ ROZWIJA I PRZYCIĄGA DO SIEBIE NOWYCH MIESZKAŃCÓW, NATURALNĄ KOLEJĄ RZECZY JEST SZUKANIE UKRYTEGO POTENCJAŁU W TYCH ZAKĄTKACH, KTÓRE DO NIEDAWNA UCHODZIŁY ZA ZAPOMNIANE... NAJWIĘCEJ ZYSKUJĄ ZAŚ CI, KTÓRZY WYBIERAJĄC MIEJSCE DO ŻYCIA, STAWIAJĄ NA OKOLICE, KTÓRE DOPIERO ZACZYNAJĄ ROZKWITAĆ.

TEKST Paweł Durkiewicz ZDJĘCIA Mat. Prasowe

Przykładów tego typu spektakularnych metamorfoz urbanizacyjnych jest sporo. Nowe oblicze zyskało chociażby Dolne Miasto, kojarzące się przez długi czas z zaniedbanymi zabudowaniami i niekoniecznie bezpiecznymi ulicami. Dziś jest to popularny zakątek, chętnie odwiedzany przez artystów. Dzięki nowym, ciekawym pomysłom odrodziły się również tereny wokół gdańskiej stoczni. Przez lata opustoszałe, teraz uchodzą za modne miejsce do życia i kulturalnej zabawy. W podobny sposób swój ukryty potencjał zaczął realizować Dolny Wrzeszcz, który dzięki nowym inwestycjom stał się skupiskiem kameralnych, tętniących życiem uliczek z lubianymi restauracjami i pubami. Gdańsk podąża w tej materii za przykładami płynącymi z największych metropolii świata, takich jak Berlin czy Nowy Jork.

Teraz swoją szansę na nowy rozdział zaczynają wykorzystywać gdańskie Siedlee. Tu impulsem rozwojowym stała się inwestycja dewelopera ALLCON – Kamienice Malczewskiego przy biegnącej z centrum

ulicy Jacka Malczewskiego. Komfortowe i zbudowane według najnowocześniejszych standardów osiedle wychodzi naprzeciw trendom i oprócz zieleni czy terenów rekreacyjnych zawiera w części wspólnej unikalne elementy w postaci dzieł sztuki nowoczesnej, takich jak obrazy studentów i absolwentów gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych. W ramach infrastruktury osiedla, na słonecznym wzgórzu z widokiem na panoramę Gdańska, powstają również Domy Malczewskiego, czyli 6 domów jednorodzinnych w układzie bliźniaczym.

Bliskość i dobre skomunikowanie ze Śródmieściem czynią z Siedlee dzielnicę z wielkimi perspektywami rozwojowymi i już teraz jedną z najatrakcyjniejszych lokalizacji w Trójmieście. Dotyczy to szczególnie osób pragnących korzystać z uroków centrum miasta, a po powrocie do domu być z dala od zgiełku. Warto więc z zawiązanymi oczami dostrzec potencjał tego miejsca i obserwować z własnego okna, jak zmienia się przestrzeń wokół. II

WARTO ZAWCZASU DOSTRZEC POTENCJAŁ TEGO MIEJSCA I OBSERWOWAĆ Z WŁASNEGO OKNA, JAK ZMIENIA SIĘ PRZESTRZEŃ WOKÓŁ.

ENGLISH

GDAŃSK: A CITY TO DISCOVER ANEW

Over thousand years of Gdańsk history is reflected in its diversity. Nowadays, when the city is developing and attracting new inhabitants, it's natural for developers and residents to look for an untapped potential in its forgotten areas... Those who opt for developing areas gain the most.

There are plenty of such spectacular metamorphoses to illustrate the point. For example, the Lower Town, which used to be associated with derelict buildings and unsafe streets, has taken on a new appearance. At present, it's a popular district, frequently visited by artists. The surroundings of the Gdańsk Shipyard, abandoned for years, have been revitalised thanks to new, interesting ideas and now they are a trendy place to live and visit. Lower Wrzeszcz has also begun to develop its untapped potential – with new investments, the district has become a cluster of cosy, vibrant streets full of popular restaurants and pubs. In this regard, Gdańsk is following the example of the largest world metropolises, such as Berlin or New York.

Now the time has come for the district of Siedlee to turn over a new leaf. Its develop-

ment has been triggered by a new investment of ALLCON – Kamienice Malczewskiego 2 [Malczewskiego 2 Apartment Buildings] on Jacka Malczewskiego Street going from the city centre. Comfortable and modern, the residential estate follows the cutting-edge trends and standards. Its communal parts, apart from greenery and recreational areas, boast unique elements in the form of modern art works, such as paintings made by stu-

dents and graduates of the Gdańsk Academy of Fine Arts. As part of the estate infrastructure, on the sunny hill overlooking Gdańsk, also Domy Malczewskiego [Malczewskiego Houses] are under construction, that is 6 single-family houses in the form of semi-detached houses.

The district's location close to the Main Town and excellent connection to the city centre enhance its prospects for development and make Siedlee one of the most attractive locations in Tricity. The estate is a perfect choice for those who wish to enjoy the benefits of living near the city centre and, at the same time, live at a place far away from the hustle and bustle of city life. Those who will spot the potential of the district in advance will be able to observe its development from their own windows. II

